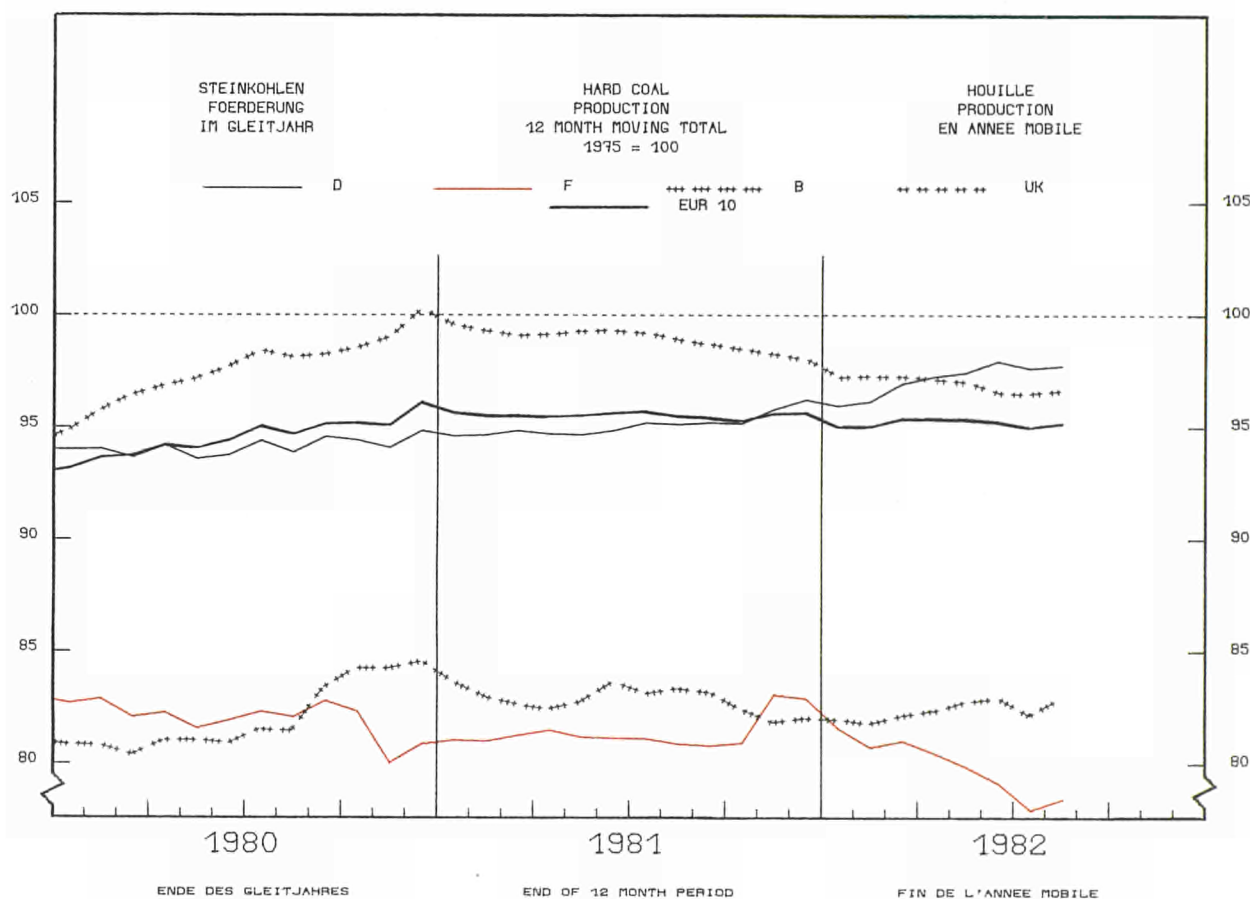




KOHLE COAL CHARBON

Monatsbulletin
Monthly bulletin
Bulletin mensuel



- ANLAGE 1** : — DER KOHLENBERGBAU IM ERSTEN HALBJAHR 1982
- ANLAGE 2** : — FÖRDERUNG DER STEINKOHLENZECHEN AUFGESCHLÜSSELT NACH REVIEREN, KOHLENGRUPPEN UND -SORTEN IM JAHR 1981
- ANNEX 1** : — COALMINING ACTIVITY IN THE FIRST HALF OF 1982
- ANNEX 2** : — ACTIVITY OF HARD COAL MINES BROKEN DOWN BY REGION, BY GROUP AND BY TYPE FOR 1981
- ANNEXE 1** : — L'ACTIVITÉ CHARBONNIÈRE AU COURS DU 1^{er} SEMESTRE 1982
- ANNEXE 2** : — ACTIVITÉ DES MINES DE HOUILLE PAR BASSINS, PAR GROUPES ET PAR SORTES AU COURS DE 1981



**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 Télex: Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

Hinweis

1. Das Statistische Amt veröffentlicht drei gesonderte Monatsbulletins für die Energiebereiche:
Kohle – Kohlenwasserstoffe – Elektrizität

Jedes dieser Bulletins enthält:

- einen unveränderlichen Teil mit den auf den neuesten Stand gebrachten monatlichen Hauptreihen
- einen veränderlichen Teil über wichtige Aspekte der neuesten Entwicklung, der in der Anlage auch die vorläufigen Angaben der jährlichen Bilanzen enthält, sobald sie verfügbar sind

2. Der Leser findet auf Seite 11 die Erläuterungen zu den monatlichen Tabellen

3. Zuständig für alle Informationen über die Kohle:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, App. 2294

Note

1. The Statistical Office publishes three series of monthly energy bulletins :
Coal – Hydrocarbons – Electrical energy

Each of these bulletins consists of:

- a permanent section giving updated principal monthly statistical series
- a variable section on important aspects of the latest developments, which contains in annexe data on the annual balance-sheet (which may be definitive or provisional) as such information becomes available

2. The reader will find on page 11 the explanatory notes for the monthly tables

3. For any information dealing with coal, please contact:

A. ANGELINI – Tel. 4 30 11, ext. 2294

Avertissement

1. L'Office Statistique publie trois séries de bulletins mensuels sur l'énergie, à savoir :
Charbon – Hydrocarbures – Energie électrique

Chacun de ces bulletins est constitué :

- d'une partie fixe fournissant la mise à jour des principales séries statistiques mensuelles
- d'une partie variable relatant les aspects importants des dernières évolutions et présentant en annexe les données, même provisoires, des bilans annuels au fur et à mesure de leur disponibilité.

2. Le lecteur trouvera en page 11 les notes explicatives relatives aux tableaux mensuels.

3. Pour toute information concernant les statistiques du charbon, s'adresser à:

A. ANGELINI – Tél. 4 30 11, poste 2294

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1982

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet
Reproduction is subject to acknowledgement of the source
Reproduction subordonnée à l'indication de la source

Printed in the FR of Germany

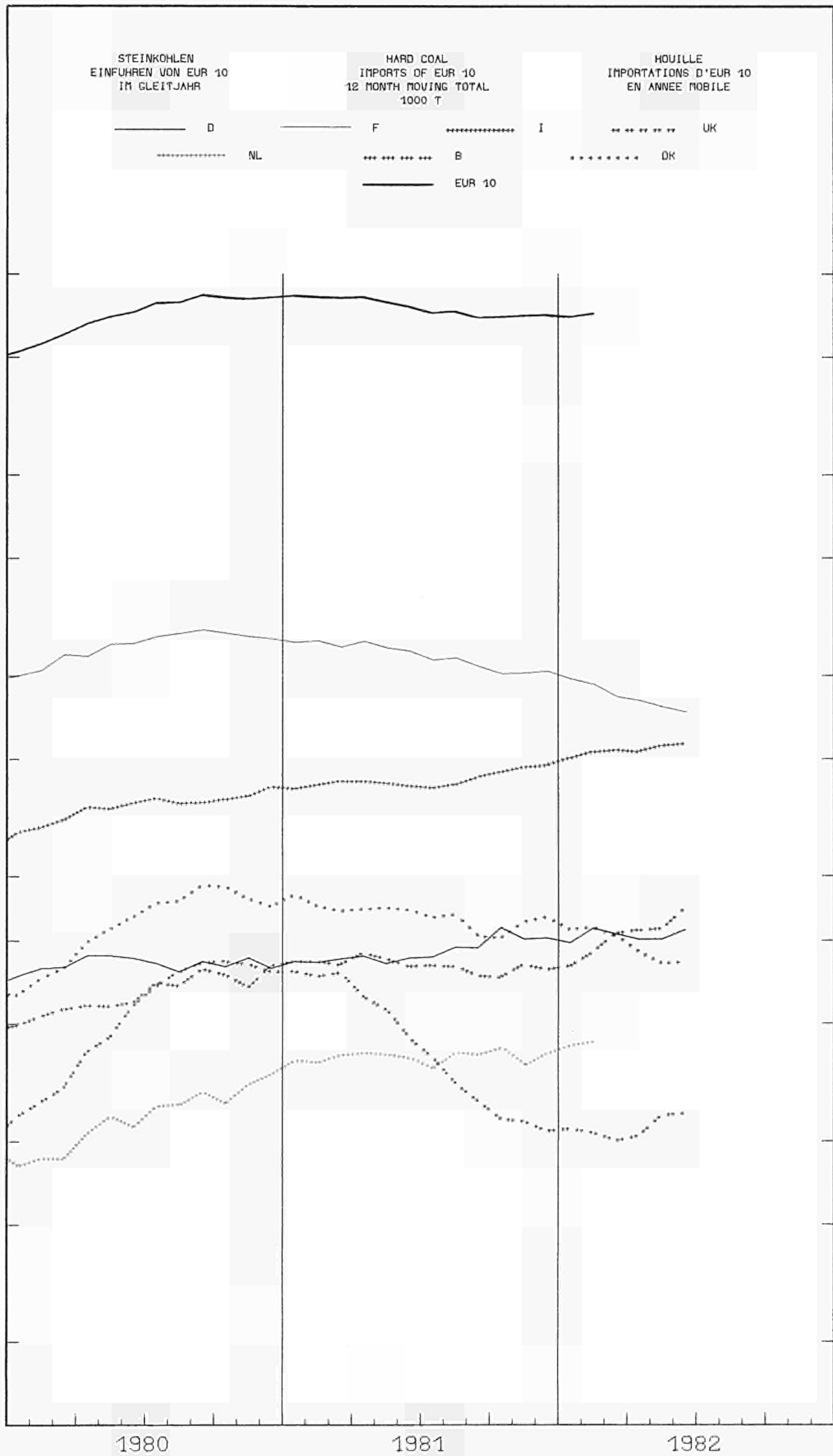
	EUR -	EUR -	H.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEM-BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH-LAND				BELGIE					
STEINKOHLENBERGBAU												
	HARD COAL MINES						MINES DE HOUILLE					
FOERDERUNG	PRODUCTION						PRODUCTION					
	1000 T (T=T)						1000 T (T=T)					
1980	247225	247225	94492	18136	-	-	6324	-	128208	65	-	-
1981	245640	245640	95545	18589	-	-	6136	-	125301	69	-	-
1981 JUN	20734	20734	7348	1658	-	-	542	-	11181	5	-	-
JUL	18823	18823	8374	1081	-	-	377	-	8986	5	-	-
AUG	15072	15072	7401	801	-	-	426	-	6439	5	-	-
SEP	21897	21897	7990	1646	-	-	530	-	11726	5	-	-
OCT	21249	21249	8339	1716	-	-	534	-	10655	5	-	-
NOV	21249	21249	8037	1663	-	-	523	-	11021	5	-	-
DEC	22102	22102	7897	1528	-	-	491	-	12181	5	-	-
1982 JAN	17662	17662	8133	1513	-	-	543	-	7468	5	-	-
FEB	21106	21106	8160	1497	-	-	532	-	10912	5	-	-
MAR	25553	25553	9414	1806	-	-	608	-	13720	5	-	-
APR	19707	19707	8035	1559	-	-	582	-	9526	5	-	-
MAI	19754	19754	7600	1430	-	-	504	-	10215	5	-	-
JUN	20447	20447	7845	1496	-	-	556	-	10545	5	-	-
JUL	18164	18164	8076	817	-	-	320	-	8946	5	-	-
AUG	15490	15490	7500	907	-	-	482	-	6596	5	-	-
81 JAN=AUG	159156	159156	63281	12035	-	-	4061	-	79739	40	-	-
82 JAN=AUG	157883	157883	64763	11025	-	-	4127	-	77928	40	-	-
1982/81 %	-0,8	-0,8	2,3	-8,4	-	-	1,6	-	-2,3	-	-	-
GESAMTBESTAENDE BEI DEN ZECHEN (1) *	TOTAL COLLIERY STOCKS (1) *						STOCKS TOTAUX AUPRES DES MINES (1) *					
	1000 T (T=T)						1000 T (T=T)					
1980	37202	37202	13306	5798	-	-	164	-	17904	30	-	-
1981	46066	46066	15767	7395	-	-	192	-	22682	30	-	-
1981 MAI	44010	44010	13671	7167	-	-	140	-	23002	30	-	-
JUN	44459	44459	13787	7512	-	-	143	-	22987	30	-	-
JUL	45111	45111	14910	7642	-	-	142	-	22387	30	-	-
AUG	44627	44627	15433	7629	-	-	139	-	21396	30	-	-
SEP	44986	44986	15665	7822	-	-	153	-	21316	30	-	-
OCT	45404	45404	16138	7758	-	-	173	-	21305	30	-	-
NOV	45169	45169	15937	7594	-	-	214	-	21594	30	-	-
DEC	46066	46066	15767	7395	-	-	192	-	22682	30	-	-
1982 JAN	47519	47519	15908	7131	-	-	230	-	24220	30	-	-
FEB	49442	49442	16248	6666	-	-	231	-	26267	30	-	-
MAR	49320	49320	17039	6486	-	-	286	-	25479	30	-	-
APR	49058	49058	17476	6326	-	-	301	-	24925	30	-	-
MAI	49066	49066	18079	6218	-	-	305	-	24434	30	-	-
JUN	48686	48686	19101	6410	-	-	349	-	22796	30	-	-
JUL	51706	51706	20231	6342	-	-	250	-	24853	30	-	-
82/81 JUL %	14,6	14,6	35,7	-17,0	-	-	76,1	-	11,0	-	-	-
BESCHAEFFTIGE UNTER TAGE (2) *	PERSONNEL EMPLOYED UNDERGROUND (2) *						PERSONNEL EMPLOYE AU FOND (2) *					
	1000						1000					
1981 MAI	348,1	348,1	123,0	28,8	-	-	16,0	-	180,0	0,3	-	-
JUN	347,3	347,3	123,2	28,8	-	-	16,0	-	179,0	0,3	-	-
JUL	348,6	348,6	126,0	28,3	-	-	16,0	-	178,0	0,3	-	-
AUG	347,2	347,2	125,8	28,1	-	-	16,0	-	177,0	0,3	-	-
SEP	345,3	345,3	124,7	28,3	-	-	16,0	-	176,0	0,3	-	-
OCT	343,3	343,3	123,7	28,3	-	-	16,0	-	175,0	0,3	-	-
NOV	342,3	342,3	123,6	28,4	-	-	16,0	-	174,0	0,3	-	-
DEC	341,4	341,4	122,8	28,3	-	-	16,0	-	174,0	0,3	-	-
1982 JAN	340,3	340,3	122,7	28,3	-	-	16,0	-	173,0	0,3	-	-
FEB	339,6	339,6	123,0	28,3	-	-	16,0	-	172,0	0,3	-	-
MAR	339,3	339,3	122,6	28,4	-	-	16,0	-	172,0	0,3	-	-
APR	337,2	337,2	121,5	28,3	-	-	16,1	-	171,0	0,3	-	-
MAI	336,5	336,5	121,0	28,1	-	-	16,1	-	171,0	0,3	-	-
JUN	335,1	335,1	120,7	28,0	-	-	16,1	-	170,0	0,3	-	-
JUL	337,0	337,0	123,8	27,9	-	-	16,0	-	169,0	0,3	-	-
LEISTUNG UNTER TAGE JE MANN UND STUNDE (2)	UNDERGROUND OUTPUT PER MANHOURL (2)						RENDEMENT AU FOND PAR HOMME-HEURE (2)					
	KG=KG						KG=KG					
1980	426	426	539	352	-	-	279	-	382	-	-	-
1981	433	433	531	376	-	-	267	-	392	-	-	-
1981 MAI	440	440	527	376	-	-	275	-	408	-	-	-
JUN	429	429	540	374	-	-	279	-	389	-	-	-
JUL	432	432	525	391	-	-	268	-	376	-	-	-
AUG	419	419	528	308	-	-	260	-	351	-	-	-
SEP	421	421	523	362	-	-	257	-	384	-	-	-
OCT	438	438	534	377	-	-	255	-	402	-	-	-
NOV	438	438	527	383	-	-	249	-	406	-	-	-
DEC	437	437	547	380	-	-	263	-	399	-	-	-
1982 JAN	430	430	528	361	-	-	266	-	380	-	-	-
FEB	445	445	543	359	-	-	274	-	411	-	-	-
MAR	452	452	553	384	-	-	278	-	416	-	-	-
APR	447	447	555	362	-	-	284	-	405	-	-	-
MAI	452	452	550	368	-	-	286	-	416	-	-	-
JUN	434	434	568	342	-	-	288	-	381	-	-	-
JUL	441	441	560	332	-	-	277	-	377	-	-	-

* (JE bzw. ME)

* (at the end of period)

* (en fin de période)

	EUR - 1 U	EUR - 9	R.R. DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NETERLAND BELGIE	RELIGUE LUXEM- BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
STEINKOHL E	HARD COAL											HOUILLE
1000 T												
BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT (3)	SUPPLIES FROM THE COMMUNITY (3)							RECEPTIONS EN PROV. DE LA COMMUNAUTE (3)				
1980	17169	17169	2074	6887	2491	1450	2802	149	159	290	867	-
1981	19875	19875	2756	7372	2694	1562	2806	73	150	502	1960	-
1981 APR	1597	1597	180	578	319	77	210	6	5	46	176	-
MAI	1846	1846	221	691	342	151	238	1	8	35	159	-
JUN	1993	1993	221	731	270	159	307	1	7	39	258	-
JUL	1818	1818	221	682	338	107	274	5	14	35	142	-
AUG	1675	1675	128	668	303	91	278	8	16	33	150	-
SEP	1737	1737	292	584	208	143	267	6	17	48	172	-
OCT	1597	1597	267	581	149	103	237	9	17	60	174	-
NOV	1442	1442	246	541	26	120	223	8	12	62	204	-
DEC	1360	1360	235	594	58	108	166	6	18	54	121	-
1982 JAN	1031	1031	117	400	129	68	164	2	29	60	62	-
FEB	1292	1292	186	487	105	68	190	5	46	46	159	-
MAR	:	:	236	559	124	:	163	8	38	89	335	-
APR	:	:	199	505	190	:	135	5	21	65	261	-
MAI	:	:	198	463	187	:	163	5	23	65	167	-
JUN	:	:	196	472	272	:	190	5	29	65	221	-
81 JAN-JUN	10241	10241	1367	3721	1610	890	1360	31	56	209	997	-
82 JAN-JUN	:	:	1132	2886	1007	:	1005	30	186	390	1205	-
1982/81 %	:	:	-17,2	-22,4	-37,5	:	-26,1	-3,2	232,1	86,6	20,9	-
LIEFERUNGEN AN DIE GEMEINSCHAFT (4)	DELIVERIES TO THE COMMUNITY (4)							LIVRAISONS A LA COMMUNAUTE (4)				
1980	16051	16051	10970	341	-	555	420	-	3723	42	-	-
1981	19232	19232	10047	409	-	611	712	-	7444	9	-	-
1981 APR	1506	1506	880	22	-	12	64	-	528	-	-	-
MAI	1584	1584	914	21	-	25	55	-	569	-	-	-
JUN	1966	1966	1065	23	-	24	69	-	785	-	-	-
JUL	1829	1829	1113	24	-	12	28	-	652	-	-	-
AUG	1448	1448	834	26	-	28	40	-	520	-	-	-
SEP	1715	1715	828	45	-	48	50	-	743	1	-	-
OCT	1546	1546	608	53	-	26	59	-	800	-	-	-
NOV	1462	1462	570	57	-	70	54	-	711	-	-	-
DEC	1460	1460	583	52	-	95	56	-	674	-	-	-
1982 JAN	1101	1101	646	35	-	125	40	-	255	-	-	-
FEB	1245	1245	572	65	-	47	55	-	506	-	-	-
MAR	1622	1622	728	56	-	:	68	-	770	-	-	-
APR	1505	1505	698	55	-	:	72	-	680	-	-	-
MAI	1309	1309	578	29	-	:	41	-	661	-	-	-
JUN	1350	1350	743	54	-	:	48	-	505	-	-	-
EINFUHREN AUS DRITTEN LAENDERN (3)	IMPORTS FROM THIRD-PARTY COUNTRIES (3)							IMPORTATIONS EN PROV. DES PAYS TIERS (3)				
1980	74447	73915	7265	22632	14299	5022	7337	215	7175	910	9060	532
1981	70477	70190	8073	20128	15500	5383	7245	224	4148	787	8702	287
1981 APR	6622	6604	862	1977	1283	536	658	28	303	51	906	18
MAI	5945	5944	524	2045	1069	530	502	20	297	44	913	1
JUN	5077	5070	631	1600	1089	209	321	14	238	79	889	7
JUL	5725	5703	623	1449	1167	428	741	29	422	41	803	22
AUG	6098	6098	656	1982	1140	641	535	12	351	20	761	-
SEP	5216	5193	586	1468	1330	300	592	14	290	81	532	23
OCT	5705	5705	918	1161	1444	467	520	17	342	46	790	-
NOV	6128	6101	736	1564	1298	260	689	17	466	59	1012	27
DEC	6259	6258	645	1754	1326	593	1017	19	285	55	564	1
1982 JAN	5409	5389	637	1014	1455	607	778	23	492	46	337	20
FEB	5565	5476	884	1187	1514	500	762	29	191	52	357	89
MAR	:	:	488	1234	1363	:	1097	26	335	58	284	96
APR	:	:	707	1721	1225	:	752	32	360	50	454	64
MAI	:	:	529	1631	1371	:	534	6	603	50	623	18
JUN	:	:	893	1296	1217	:	941	19	275	50	900	53
81 JAN-JUN	34352	34323	3909	10752	6993	2694	3152	115	1992	476	4240	29
82 JAN-JUN	:	:	4138	8083	8145	:	4864	135	2256	306	2955	340
1982/81 %	:	:	5,9	-24,8	16,5	:	54,3	17,4	13,3	-35,7	-30,3	:
AUSFUHREN IN DRITTE LAENDERN (4)	EXPORTS TO THIRD PARTY COUNTRIES (4)							EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS (4)				
1980	858	858	653	60	-	-	59	-	86	-	-	-
1981	3640	3640	1396	285	-	-	74	-	1885	-	-	-
1981 APR	230	230	204	19	-	-	1	-	6	-	-	-
MAI	256	256	153	22	-	-	14	-	67	-	-	-
JUN	371	371	113	36	-	-	8	-	214	-	-	-
JUL	237	237	101	18	-	-	5	-	113	-	-	-
AUG	358	358	60	9	-	-	12	-	277	-	-	-
SEP	389	389	94	23	-	-	3	-	269	-	-	-
OCT	397	397	43	24	-	-	6	-	324	-	-	-
NOV	367	367	46	37	-	-	10	-	274	-	-	-
DEC	266	266	35	21	-	-	7	-	203	-	-	-
1982 JAN	209	209	82	20	-	-	6	-	101	-	-	-
FEB	100	100	42	12	-	-	11	-	35	-	-	-
MAR	147	147	43	14	-	-	9	-	81	-	-	-
APR	237	237	57	12	-	-	10	-	158	-	-	-
MAI	182	182	45	23	-	-	14	-	100	-	-	-
JUN	240	240	52	17	-	-	5	-	166	-	-	-



ENDE DES GLEITJAHRES
EINFACH-LOGARITHMISCHE SKALA

END OF 12 MONTH PERIOD
SEMI-LOGARITHMIC SCALE

FIN DE L'ANNEE MOBILE
ECHELLE SEMI-LOGARITHMIQUE

	EUR -	EUR -	H.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIE	LUXEM- ROURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	
	10	9	DEUTSCH- LAND										
STEINKÖHLE													
	HARD COAL												
	1000 T												
	EINFUHREN AUS DEN USA.			IMPORTS FROM THE USA.					IMPORTATIONS EN PROV. ETATS-UNIS				
1980	28305	28305	2231	7472	6182	2655	4155	171	3653	409	1377	-	
1981	35745	35532	3446	9417	8807	3607	3523	101	1955	585	4091	213	
1981 APR	3718	3718	372	1086	739	436	450	4	179	32	420	-	
MAI	2161	2161	183	711	351	245	137	7	32	19	476	-	
JUN	1324	1324	89	410	424	25	11	6	31	19	309	-	
JUL	2744	2744	209	778	784	256	210	1	163	2	341	-	
AUG	3229	3229	292	1136	645	384	300	4	226	16	226	-	
SEP	3179	3179	424	863	838	255	340	14	102	78	265	-	
OCT	3199	3199	370	539	897	336	475	15	228	46	293	-	
NOV	3186	3160	177	899	813	237	132	9	319	51	523	26	
DEC	3886	3886	439	672	985	488	544	7	174	51	326	-	
1982 JAN	:	:	238	398	1012	:	430	19	230	46	205	-	
FEB	:	:	241	558	983	:	140	22	174	49	210	89	
MAR	:	:	169	613	931	:	498	20	242	56	39	74	
APR	:	:	320	1115	797	:	586	5	158	50	206	64	
MAI	:	:	198	1035	893	:	234	2	377	50	321	18	
JUN	:	:	349	725	834	:	529	:	95	50	385	:	
81 JAN-JUN	16106	16106	1535	4330	3845	1651	1522	51	743	312	2117	-	
82 JAN-JUN	:	:	1515	4444	5450	:	2417	:	1276	301	1366	:	
1982/81 %	:	:	-1,3	2,6	41,7	:	58,8	:	71,7	-	-35,5	:	
	EINFUHREN AUS KANADA			IMPORTS FROM CANADA					IMPORTATIONS EN PROV. DU CANADA				
1980	705	705	436	-	44	21	-	-	-	-	204	-	
1981	1412	1412	719	20	66	55	56	-	-	-	496	-	
1981 APR	69	69	57	-	12	-	-	-	-	-	-	-	
MAI	122	122	-	-	9	11	-	-	-	-	102	-	
JUN	110	110	85	-	-	-	-	-	-	-	25	-	
JUL	175	175	20	-	19	-	56	-	-	-	80	-	
AUG	66	66	60	-	-	-	6	-	-	-	-	-	
SEP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
OCT	219	219	117	-	-	-	-	-	-	-	102	-	
NOV	92	92	92	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
DEC	225	225	75	-	23	14	-	-	-	-	113	-	
1982 JAN	34	34	34	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
FEB	85	85	85	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
MAR	88	88	86	-	-	-	2	-	-	-	-	-	
APR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
MAI	60	60	12	-	20	-	2	-	-	-	26	-	
JUN	228	228	137	-	-	-	3	-	-	-	88	-	
	EINFUHREN AUS AUSTRALIEN			IMPORTS FROM AUSTRALIA					IMPORTATIONS EN PROV. O'AUSTRALIE				
1980	8094	7684	578	1646	1203	948	256	-	2847	2	204	410	
1981	7569	7569	606	1757	1547	1047	542	-	1790	-	280	-	
1981 APR	350	350	-	-	142	19	-	-	114	-	75	-	
MAI	1289	1289	122	424	295	197	-	-	251	-	-	-	
JUN	931	931	58	194	228	123	131	-	197	-	-	-	
JUL	546	546	56	141	-	98	75	-	176	-	-	-	
AUG	704	704	58	139	201	186	-	-	120	-	-	-	
SEP	599	599	-	116	161	22	49	-	175	-	76	-	
OCT	402	402	68	91	87	88	-	-	68	-	-	-	
NOV	713	713	139	124	140	-	46	-	135	-	129	-	
DEC	157	157	1	74	20	-	62	-	-	-	-	-	
1982 JAN	:	:	69	306	97	:	71	-	249	-	-	-	
FEB	:	:	4	-	144	:	66	-	-	-	-	-	
MAR	:	:	-	92	142	:	-	-	42	-	-	-	
APR	:	:	55	56	84	:	-	-	32	-	-	-	
MAI	:	:	-	56	66	:	-	-	197	-	-	-	
JUN	:	:	-	138	-	:	-	-	77	-	-	-	
81 JAN-JUN	4448	4448	284	1072	938	653	310	-	1116	-	75	-	
82 JAN-JUN	:	:	128	648	533	:	137	-	597	-	-	-	
1982/81 %	:	:	-54,9	-39,6	-43,2	:	-55,8	-	-46,5	-	:	-	

	EUR - 10	EUR - 9	B.R. DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOEHLE												
	HARD COAL											
	1000 T											
EINFUHREN AUS SUEDEAFRIKA	IMPORTS FROM SOUTH AFRICA						IMPORTATIONS EN PROV. D'AFRIQUE DU SUD					
1980	19682	19682	1463	9188	3477	192	2047	45	66	13	3191	-
1981	19128	19128	1872	7874	3294	26	2770	107	81	12	3092	-
1981 APR	1894	1894	188	820	316	-	200	17	8	-	345	-
MAI	1612	1612	10	696	301	-	342	9	8	-	246	-
JUN	1803	1803	271	762	307	-	123	9	7	-	324	-
JUL	1587	1587	233	441	230	-	360	27	9	3	284	-
AUG	1741	1741	108	673	268	11	205	6	-	1	467	-
SEP	1139	1139	59	431	272	-	194	-	7	1	175	-
OCT	1499	1499	285	477	338	-	1	2	9	-	387	-
NOV	1897	1897	276	487	281	4	472	9	11	7	350	-
DEC	1540	1540	76	699	406	-	508	11	-	-	112	-
1982 JAN	1225	1225	205	285	258	-	358	4	9	-	106	-
FEB	1766	1766	284	602	249	-	508	7	8	-	108	-
MAR	1397	1397	144	392	210	-	444	5	15	-	187	-
APR	1214	1214	190	363	290	-	119	26	8	-	218	-
MAI	1276	1276	184	427	252	-	236	3	-	-	174	-
JUN	:	:	227	270	125	-	318	:	-	-	358	-
81 JAN-JUN	9725	9725	835	4666	1669	11	1132	50	45	-	1317	-
82 JAN-JUN	:	:	1234	2339	1384	-	1983	:	40	-	1151	-
1982/81 %	:	:	47,8	-49,9	-17,1	:	75,2	:	-11,1	-	-12,6	-
EINFUHREN AUS POLEN	IMPORTS FROM POLAND						IMPORTATIONS EN PROV. DE POLOGNE					
1980	13709	13611	1948	3449	2274	1046	584	-	446	483	3381	98
1981	4218	4172	977	669	907	505	181	-	135	184	614	46
1981 APR	467	451	184	58	60	67	-	-	-	19	63	16
MAI	639	639	142	201	5	113	-	-	5	26	85	-
JUN	721	721	116	123	129	55	47	-	-	30	221	-
JUL	522	507	86	38	134	33	31	-	60	36	89	15
AUG	272	272	90	17	26	36	26	-	-	12	65	-
SEP	189	173	53	24	56	21	-	-	-	3	16	16
OCT	265	265	51	23	114	39	34	-	-	-	4	-
NOV	148	148	26	36	50	12	19	-	-	-	5	-
DEC	254	254	35	51	-	91	-	-	70	-	7	-
1982 JAN	:	:	69	11	71	:	-	-	-	-	1	-
FEB	:	:	251	16	138	:	40	-	-	-	26	-
MAR	:	:	60	131	65	:	109	-	32	-	44	15
APR	:	:	119	181	54	:	19	-	158	-	21	-
MAI	:	:	110	112	140	:	53	-	-	-	98	-
JUN	:	:	155	161	257	:	53	-	3	-	69	-
81 JAN-JUN	2570	2554	636	480	527	273	71	-	5	134	428	16
82 JAN-JUN	:	:	764	612	725	:	274	-	193	-	259	15
1982/81 %	:	:	20,1	27,5	37,6	:	285,9	-	:	1	-39,5	-6,2
EINFUHREN AUS UDSSR.	IMPORTS FROM THE USSR						IMPORTATIONS EN PROV. D'URSS					
1980	2702	2678	199	781	1035	-	217	-	46	2	398	24
1981	725	699	21	315	162	31	93	-	-	-	77	26
1981 APR	43	41	-	11	13	8	2	7	-	-	-	2
MAI	40	39	-	8	-	5	21	5	-	-	-	1
JUN	90	83	-	69	-	3	4	-	-	-	7	7
JUL	67	60	-	47	-	-	7	-	-	-	6	7
AUG	18	18	-	15	-	-	3	-	-	-	-	-
SEP	50	43	-	32	4	-	7	-	-	-	-	7
OCT	46	46	-	31	8	-	7	-	-	-	-	-
NOV	36	36	-	16	13	-	3	-	-	-	4	-
DEC	101	101	-	54	35	-	5	1	-	-	6	-
1982 JAN	86	66	-	14	17	-	15	-	1	-	19	20
FEB	16	16	-	-	-	-	-	-	7	-	9	-
MAR	50	50	-	3	14	-	26	-	1	-	6	-
APR	26	26	-	6	-	-	11	1	-	-	8	-
MAI	7	7	-	-	-	-	3	-	-	-	4	-
JUN	23	23	-	-	-	-	23	-	-	-	-	-
81 JAN-JUN	426	413	21	120	102	31	61	17	-	-	61	13
82 JAN-JUN	208	188	-	23	31	-	78	1	9	-	46	20
1982/81 %	-51,2	-54,5	:	-80,8	-69,6	:	27,9	-	-	-	-24,6	53,8

	EUR -	EUR -	R.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	RELIGIE	LUXEM-BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH- LAND				BELGIE					
STEINKOHLKOKS												
HARD COKE												
1000 T												
ERZEUGUNG												
PRODUCTION												
PRODUCTION												
1980	66877	66631	28669	11118	8283	2455	6048	-	10058	-	-	246
1981	64305	64260	28160	10723	8071	2242	6004	-	9060	-	-	45
1981 MAI	5392	5392	2387	919	710	191	503	-	682	-	-	-
JUN	5400	5400	2314	857	674	186	497	-	472	-	-	-
JUL	5361	5361	2403	868	715	184	496	-	695	-	-	-
AUG	5457	5457	2425	928	707	190	492	-	715	-	-	-
SEP	5492	5492	2342	892	652	184	497	-	925	-	-	-
OCT	5424	5424	2423	926	652	178	516	-	729	-	-	-
NOV	5268	5268	2293	884	646	180	515	-	750	-	-	-
DEC	5598	5598	2363	921	704	186	535	-	889	-	-	-
1982 JAN	5341	5341	2360	909	669	195	513	-	695	-	-	-
FEB	4977	4977	2134	857	597	195	462	-	732	-	-	-
MAR	5424	5424	2363	942	629	224	393	-	873	-	-	-
APR	5190	5190	2269	913	644	215	500	-	649	-	-	-
MAI	5358	5358	2328	900	702	223	515	-	690	-	-	-
JUN	5378	5378	2245	900	650	200	510	-	873	-	-	-
JUL	5242	5242	2315	900	650	200	500	-	677	-	-	-
81 JAN-JUL	37055	37010	16314	6170	4708	1325	3447	-	5046	-	-	45
82 JAN-JUL	36910	36897	16014	6321	4541	1452	3393	-	5189	-	-	-
1982/81 %	-0,4	-0,3	-1,8	2,4	-3,5	9,6	-1,6	-	2,8	-	-	-
BESTAENDE BEI DEN KOKEREIEN (8)												
STOCKS BY COKING PLANTS (8)												
STOCKS DANS LES COKERIES (8)												
(JE BZW. ME)												
(AT END OF PERIOD)												
EN FIN DE PERIODE												
1980	10726	10678	6480	602	661	40	106	-	2789	-	-	48
1981	10622	10591	7052	705	572	21	138	-	2103	-	-	31
1981 MAI	10429	10397	6482	665	464	37	89	-	2660	-	-	32
JUN	10149	10113	6426	642	425	36	81	-	2503	-	-	36
JUL	9753	9716	6486	687	457	33	89	-	1964	-	-	37
AUG	10084	10045	6727	763	463	33	125	-	1934	-	-	39
SEP	10493	10459	6668	732	525	23	113	-	2398	-	-	34
OCT	10067	10037	6751	735	535	19	122	-	1875	-	-	30
NOV	10015	9987	6767	731	521	15	143	-	1810	-	-	28
DEC	10622	10591	7052	705	572	21	138	-	2103	-	-	31
1982 JAN	10392	10357	7242	712	585	36	135	-	1647	-	-	35
FEB	10224	10189	7226	689	559	47	122	-	1546	-	-	35
MAR	10386	10342	7219	673	518	48	139	-	1745	-	-	44
APR	10037	9993	7354	650	532	56	121	-	1280	-	-	44
MAI	10174	10133	7558	650	575	63	150	-	1140	-	-	41
JUN	:	10355	7819	650	572	73	140	-	1086	-	-	:
JUL	:	10869	8369	650	600	60	130	-	1060	-	-	:
82/81 JUL %	:	11,9	29,0	-5,4	31,3	81,8	46,1	-	-46,0	-	-	:
BEZUEGE AUS DER GEMEINSCHAFT (3)												
SUPPLIES FROM THE COMMUNITY (3)												
RECEPTIONS EN PROV. DE LA COMMUNAUTE												
1980	7590	7562	653	2822	74	678	1121	2095	3	8	108	28
1981	6934	6910	816	2264	100	804	1069	1765	14	7	71	24
1981 APR	609	607	64	204	7	71	110	145	-	-	6	2
MAI	641	641	52	233	7	90	97	160	-	1	1	-
JUN	615	614	80	175	7	98	92	157	-	1	5	1
JUL	571	570	70	185	7	106	58	142	-	-	2	1
AUG	515	509	83	137	7	93	65	112	2	1	9	6
SEP	662	660	78	187	7	100	122	155	2	1	8	2
OCT	589	588	83	161	7	68	99	158	3	3	6	1
NOV	513	510	47	166	7	17	114	149	2	1	7	3
DEC	536	531	60	221	7	16	83	133	2	-	9	5
1982 JAN	478	473	33	199	7	32	44	151	1	1	5	5
FEB	517	517	73	171	7	46	42	164	-	1	13	-
MAR	:	:	102	207	7	:	24	141	1	-	6	2
APR	:	:	90	166	7	:	47	137	4	-	9	4
MAI	:	:	74	179	7	:	59	137	2	-	7	-
JUN	:	:	68	154	7	:	50	:	1	-	6	-
LIEFERUNGEN AN EISENSCHAFFENDE INDOUST.												
DELIVERIES TO IRON AND STEEL INDUSTRIES												
LIVRAISONS A L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE												
1980	54165	53921	19750	11556	6393	2342	6279	2290	5258	-	53	244
1981	52024	51941	19453	10489	6000	2301	6057	1799	5811	5	26	83
1981 MAR	4625	4613	1760	940	500	207	561	169	471	-	5	12
APR	4296	4286	1582	910	500	193	525	150	424	-	2	10
MAI	4481	4476	1690	949	500	216	516	164	440	-	1	5
JUN	4408	4408	1639	846	500	222	495	165	539	-	2	-
JUL	4332	4332	1645	832	500	234	460	142	518	-	1	-
AUG	4184	4180	1591	762	500	228	466	112	518	-	3	4
SEP	4444	4438	1619	885	500	219	537	155	520	1	2	6
OCT	4472	4467	1686	883	500	177	523	158	536	2	2	5
NOV	4350	4345	1641	832	500	135	549	149	536	1	2	5
DEC	4292	4289	1496	921	500	138	562	133	536	-	3	3
1982 JAN	4367	4364	1591	923	500	163	506	151	528	-	2	3
FEB	4277	4274	1597	865	500	168	447	167	528	-	2	3
MAR	4382	4379	1742	943	500	205	311	147	529	-	2	3
APR	:	:	1581	900	500	:	529	140	:	-	1	3
MAI	:	:	1550	900	500	:	482	140	:	-	2	3
81 JAN-MAI	21517	21458	8136	4528	2500	947	2465	785	2086	-	11	59
82 JAN-MAI	:	:	8061	4531	2500	:	2275	745	:	-	9	15
1982/81 %	:	:	-0,9	0,1	-	:	-7,7	-5,1	:	-	-18,2	-74,6

	EUR -	EUR -	B.R.	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIE	LUXEM-BOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
	10	9	DEUTSCH-LAND									
STEINKOHLBRIKETS			PATENT FUEL						AGGLOMERES DE HOUILLE			
			1000 T									
ERZEUGUNG			PRODUCTION						PRODUCTION			
1980	4230	4230	1455	1757	10	-	82	-	926	-	-	-
1981	3968	3968	1332	1596	10	-	54	-	976	-	-	-
1981 MAI	298	298	87	132	1	-	3	-	75	-	-	-
JUN	304	304	84	122	1	-	5	-	92	-	-	-
JUL	245	245	106	71	1	-	-	-	67	-	-	-
AUG	310	310	116	120	1	-	4	-	69	-	-	-
SEP	403	403	152	144	1	-	5	-	101	-	-	-
OCT	363	363	119	148	1	-	4	-	91	-	-	-
NOV	359	359	114	154	1	-	6	-	84	-	-	-
DEC	354	354	112	151	1	-	6	-	84	-	-	-
1982 JAN	325	325	125	145	1	-	6	-	48	-	-	-
FEB	325	325	97	143	1	-	5	-	79	-	-	-
MAR	362	362	103	151	1	-	5	-	102	-	-	-
APR	291	291	111	105	1	-	5	-	69	-	-	-
MAI	270	270	82	110	1	-	2	-	75	-	-	-
JUN	312	312	68	137	1	-	3	-	103	-	-	-
JUL	194	194	85	45	1	-	2	-	61	-	-	-
JUNGERE BRAUNKOEHLE			BROWN COAL						LIGNITE RECENT			
			1000 T									
FOERDERUNG			PRODUCTION						PRODUCTION			
1980	155938	132801	129862	1005	1934	-	-	-	-	-	-	23137
1981	160773	133961	130649	1354	1958	-	-	-	-	-	-	26812
1981 MAI	13418	11009	10763	58	188	-	-	-	-	-	-	2409
JUN	12454	10338	10182	-	156	-	-	-	-	-	-	2116
JUL	12119	10105	9952	-	153	-	-	-	-	-	-	2014
AUG	12542	10312	10199	11	102	-	-	-	-	-	-	2230
SEP	13607	11202	10880	160	162	-	-	-	-	-	-	2405
OCT	14502	12117	11797	167	153	-	-	-	-	-	-	2385
NOV	14570	12211	11860	188	163	-	-	-	-	-	-	2359
DEC	15251	12701	12320	195	186	-	-	-	-	-	-	2550
1982 JAN	14379	11850	11516	168	166	-	-	-	-	-	-	2529
FEB	13098	10589	10224	172	193	-	-	-	-	-	-	2509
MAR	13893	11698	11314	204	180	-	-	-	-	-	-	2195
APR	13104	10922	10600	168	154	-	-	-	-	-	-	2182
MAI	:	10419	10165	101	153	-	-	-	-	-	-	:
JUN	:	10669	10479	40	150	-	-	-	-	-	-	:
JUL	:	10392	10242	-	150	-	-	-	-	-	-	:
81 JAN-JUL	90295	75412	73593	644	1175	-	-	-	-	-	-	14883
82 JAN-JUL	:	76539	74540	853	1146	-	-	-	-	-	-	:
1982/81 %	:	1,5	1,3	32,5	-2,5	-	-	-	-	-	-	:
AELTERE BRAUNKOEHLE			BLACK LIGNITE						LIGNITE ANCIEN			
			1000 T									
FOERDERUNG			PRODUCTION						PRODUCTION			
1980	1580	1580	-	1580	-	-	-	-	-	-	-	-
1981	1591	1591	-	1591	-	-	-	-	-	-	-	-
1981 MAI	161	161	-	161	-	-	-	-	-	-	-	-
JUN	119	119	-	119	-	-	-	-	-	-	-	-
JUL	154	154	-	154	-	-	-	-	-	-	-	-
AUG	78	78	-	78	-	-	-	-	-	-	-	-
SEP	148	148	-	148	-	-	-	-	-	-	-	-
OCT	134	134	-	134	-	-	-	-	-	-	-	-
NOV	125	125	-	125	-	-	-	-	-	-	-	-
DEC	126	126	-	126	-	-	-	-	-	-	-	-
1982 JAN	104	104	-	104	-	-	-	-	-	-	-	-
FEB	105	105	-	105	-	-	-	-	-	-	-	-
MAR	164	164	-	164	-	-	-	-	-	-	-	-
APR	111	111	-	111	-	-	-	-	-	-	-	-
MAI	84	84	-	84	-	-	-	-	-	-	-	-
JUN	143	143	-	143	-	-	-	-	-	-	-	-
JUL	158	158	-	158	-	-	-	-	-	-	-	-
BRAUNKOHLBRIKETS			BROWN COAL BRIQUETTES						BRIQUETTES DE LIGNITE			
			1000 T									
ERZEUGUNG *			PRODUCTION *						PRODUCTION *			
1980	6627	6381	6381	-	-	-	-	-	-	-	-	246
1981	6625	6420	6420	-	-	-	-	-	-	-	-	205
1981 MAI	521	505	505	-	-	-	-	-	-	-	-	16
JUN	551	527	527	-	-	-	-	-	-	-	-	24
JUL	562	554	554	-	-	-	-	-	-	-	-	8
AUG	568	554	554	-	-	-	-	-	-	-	-	14
SEP	585	569	569	-	-	-	-	-	-	-	-	16
OCT	594	581	581	-	-	-	-	-	-	-	-	13
NOV	570	555	555	-	-	-	-	-	-	-	-	15
DEC	539	528	528	-	-	-	-	-	-	-	-	11
1982 JAN	500	488	488	-	-	-	-	-	-	-	-	12
FEB	439	429	429	-	-	-	-	-	-	-	-	10
MAR	548	535	535	-	-	-	-	-	-	-	-	13
APR	491	481	481	-	-	-	-	-	-	-	-	10
MAI	:	508	508	-	-	-	-	-	-	-	-	:
JUN	:	541	541	-	-	-	-	-	-	-	-	:
JUL	:	547	547	-	-	-	-	-	-	-	-	:

* einschliesslich Staub- und Trockenkohle

* including brown coal and dried brown coal

* y compris poussier de lignite et lignite séché

ERLÄUTERUNGEN

Für das Vereinigte Königreich beziehen sich alle monatlichen Angaben mit Ausnahme für den Außenhandel auf Zeiträume von 4 bzw. 5 Wochen (4 Wochen für die beiden ersten Monate, 5 Wochen für den letzten Monat eines jeden Quartals).

- (1) — Die "Gesamtbestände bei den Zechen" enthalten alle Steinkohlenmengen der Zechen und der zecheneigenen Veredlungsbetriebe.
 - Für die Bundesrepublik Deutschland sind die Steinkohlenmengen der Lager Notgemeinschaft in den "Gesamtbeständen der Zechen" enthalten.
- (2) — Um einen besseren Leistungsvergleich unter den Erzeugerländern zu erreichen, wird die Leistung für den Untertagebereich auf die Arbeitszeit, ausgedrückt in Stunden, bezogen. Desweiteren umfaßt sie nicht nur die angelegten Arbeiter unter Tage, sondern alle unter Tage Beschäftigten, einschließlich Aufsichtspersonal und im Auftrag Dritter arbeitendes. Die Bestimmung der Leistung unter Tage umfaßt nur die Kohlegewinnung im eigentlichen Sinne.
- (3) — Die "Bezüge aus der Gemeinschaft" und die "Einfuhren aus dritten Ländern" sind den Meldungen der Importeure entnommen. Sie können daher von den Angaben abweichen, die von den Zollbehörden aufgestellt und in der Außenhandelsstatistik veröffentlicht werden.
 - Die Direktimporte der in der Bundesrepublik Deutschland stationierten amerikanischen Truppen sind in den Zahlen der Tabellen "Einfuhren aus dritten Ländern" und "Einfuhren aus den USA" enthalten.
- (4) — Die "Lieferungen an die Gemeinschaft" und die "Ausfuhren in dritte Länder" stammen aus den Meldungen der Exporteure. Sie weichen daher im allgemeinen von den Angaben ab, die von den Zollbehörden aufgestellt und in der Außenhandelsstatistik veröffentlicht werden.
 - Wegen der unterschiedlichen Erfassung der Aus- und Einfuhren (Fristen, Zwischenschaltung des Handels, Umleitung, Umladen, unterschiedliche Klassifizierung usw.) stimmen die Lieferungen an ein Gemeinschaftsland nicht genau mit den Bezügen dieses Landes überein. Die Angaben in der Tabelle "Lieferungen an die Gemeinschaft" können daher kleine Unterschiede gegenüber den Mengen ergeben, die in der Tabelle "Bezüge aus der Gemeinschaft" ausgewiesen werden.
- (5) — Die "Lieferungen an die Kraftwirtschaft" umfassen die Lieferungen an die öffentlichen und zecheneigenen Elektrizitätswerke. Für die Bundesrepublik Deutschland sind außerdem noch die Lieferungen an die Bergbauverbundkraftwerke und an die Kraftwerke der Bundesbahn enthalten.
- (6) — Bei den "Lieferungen an Kokereien" zählen alle Steinkohlenmengen, die bei den Zechen, Hütten und unabhängigen Kokereien abgesetzt werden.
- (7) — In den "Lieferungen an die Industrie insgesamt" sind die an die übrigen Industriekraftwerke (Eigenerzeuger) mit enthalten.
- (8) — Bei den "Beständen der Kokereien" werden die der Zechen, Hütten und unabhängigen Kokereien zusammengefaßt.
 - Für die Bundesrepublik Deutschland sind die Bestände der Kokserzeuger außerhalb der Kokereien (Lager Notgemeinschaft) auch in den "Beständen der Kokereien" enthalten.

EXPLANATORY NOTES

All the United Kingdom monthly data with the exception of those for foreign trade refer to periods of 4 or 5 weeks (4 weeks for the first two months, 5 for the last month of each quarter).

- (1) — 'Total colliery stocks' show all the quantities of coal held by mines, open-cast sites, central stocking grounds, pithead power stations, pithead coking plants and pithead power fuel plants.
 - For F.R. Germany the producer stocks existing outside the mines (Notgemeinschaft) are equally included in 'Total colliery stocks'.
- (2) — To improve comparability between producer countries, underground productivity is based on the total working time expressed in hours. Moreover, it covers not only the number of underground workers but all persons employed underground, including officials and persons employed by an outside contractor. The determination of underground productivity covers only coal production in the strict sense.
- (3) — The data in the tables 'Supplies from the Community' and 'Imports from third-party countries' are based on direct declarations by the importers; they may thus differ from the data supplied by the customs services and published in the Foreign Trade Statistics.
 - The direct imports by American forces in the Federal Republic of Germany are included in the figures of the tables 'Imports from third-party countries' and 'Imports from the USA'.
- (4) — The data relative to the tables 'Deliveries to the Community' and 'Exports to third-party countries' are based on direct declarations of exporters. They may thus differ from the data supplied by the customs services and published in the Foreign Trade Statistics.
 - Moreover, because of divergence in records at the export and import point (delays, commercial intervention, rerouting, transshipment, classification differences, etc.) the deliveries to a Community country may not coincide exactly with the recorded supplies of that country. The data for the total 'Deliveries to the Community' may thus also differ slightly from that of the total 'Supplies from the Community'.
- (5) — The 'Deliveries to power stations' cover the deliveries to public and pithead power stations. For the Federal Republic of Germany the deliveries to the Bergbauverbundkraftwerke and Federal railway power stations are included.
- (6) — The 'Deliveries to coking plants' covers the sum of the quantities delivered to the coke ovens: at pitheads, in the steel industry and the independents.
- (7) — In the 'Deliveries to all Industries' the tonnages destined for the production of electrical energy by industrial selfproducers are included.
- (8) — The 'Stocks at coking plants' indicate the tonnages stored near to the pithead, steel industry and independent coke ovens.
 - For the Federal Republic of Germany the stocks of the coke producers existing outside the coke ovens (Notgemeinschaft) are also included.

NOTES EXPLICATIVES

Pour le Royaume-Uni, toutes les données mensuelles, sauf celles du commerce extérieur, se réfèrent à des périodes de 4 ou 5 semaines (4 semaines pour les deux premiers mois de chaque trimestre, 5 pour le dernier).

- (1) — Les "Stocks totaux auprès des mines" comprennent les tonnages entreposés auprès des mines, des centrales minières, des cokeries minières et des fabriques d'agglomérés minières.
 - Pour la R.F. d'Allemagne, les stocks des producteurs existants hors des mines (Notgemeinschaft) sont également compris.
- (2) — De façon à assurer une meilleure comparabilité entre pays—producteurs de houille, le rendement au fond est rapporté à la durée du temps de travail exprimée en heures. De plus, il couvre non seulement les ouvriers inscrits au fond mais tout le personnel employé au fond, y compris le personnel de surveillance et celui travaillant sous contrat. La détermination du rendement au fond n'est effectuée que pour les exploitations minières proprement dites.
- (3) — Les données des tableaux "Réceptions en provenance de la Communauté" et "Importations en provenance des pays tiers" proviennent des déclarations des importateurs, elles peuvent donc différer des données établies par les services douaniers et publiées dans les Statistiques du Commerce Extérieur.
 - Les importations directes destinées aux troupes américaines stationnées en R.F. d'Allemagne sont comprises dans les chiffres des tableaux "Importations en provenance des pays tiers" et "Importations en provenance des Etats-Unis".
- (4) — Les données relatives aux tableaux "Livraisons à la Communauté" et "Exportations vers les pays tiers" proviennent des déclarations des exportateurs, elles peuvent donc différer des données établies par les services douaniers et publiées dans les Statistiques du Commerce Extérieur.
 - Du fait des divergences de relevés à la sortie et à l'entrée (délais, entremise du commerce, détournement, transbordement, différences de classification, etc.) les livraisons vers un pays de la Communauté peuvent ne pas coïncider exactement avec les réceptions de ce pays. Les données de l'ensemble des "Livraisons à la Communauté" peuvent donc différer légèrement de celles de l'ensemble des "Réceptions en provenance de la Communauté".
- (5) — Les "Livraisons aux centrales électriques" couvrent les quantités livrées aux centrales électriques des services publics et des mines. Pour la R.F. d'Allemagne, elles comprennent également les livraisons aux "Bergbauverbundkraftwerke" et aux centrales des chemins de fer fédéraux.
- (6) — Les "Livraisons aux cokeries" couvrent les quantités livrées à l'ensemble des cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.
- (7) — Dans les "Livraisons à l'ensemble de l'industrie", les tonnages destinés à la production d'énergie électrique des autoproducteurs industriels sont compris.
- (8) — Les "Stocks dans les cokeries" indiquent les tonnages entreposés auprès des cokeries minières, sidérurgiques et indépendantes.
 - Pour la R.F. d'Allemagne, les stocks des producteurs de coke existants hors des cokeries (Notgemeinschaft) sont également compris.

ANLAGE 1: DER KOHLENBERGBAU IM ERSTEN HALBJAHR 1982*Orig. : franz.*

Während des ersten Halbjahres 1982 zeigte die Entwicklung der Kohleförderung und des Kohleab-satzes unterschiedliche Trends. Eine Erhöhung der Gesamtnachfrage um 3 Millionen Tonnen gegen-über dem ersten Halbjahr 1981 schuf nämlich den Anreiz für die Kohlenwirtschaft in der Gemein-schaft, sich in der folgenden Weise auf die Lage einzustellen:

- mit einer spürbaren Verlangsamung der Zunahme von Beständen bei den Zechen (2,6 Mio t gegenüber 7,2 Mio t im entsprechenden Vorjahreszeitraum 1981);
- mit einer leichten Rücknahme der Förderung und der Einfuhr aus Drittländern (zusammen um 1,5 Mio t);
- mit einer Produktivitätssteigerung bei den Zechen (neuer Leistungsrekord von 444 kg je Arbeiter/ Stunde) bei gleichzeitiger Verminderung der Zahl der angelegten Arbeiter unter Tage.

Jedoch unterstreichen die Rekordhöhe der Zechenbestände sowie die ersten Ergebnisse der zweiten Jahreshälfte 1982 die Grundschwäche der Kohlenwirtschaft.

Die Erzeugung der Kokereien ist hingegen bei der im ersten Halbjahr 1981 verzeichneten Höhe stabil geblieben, wobei sich die Bestände gegenüber dem Stand von Ende 1981 um 300 000 t ver-ringerten.

ANNEX 1 : COALMINING ACTIVITY IN THE FIRST HALF OF 1982*Orig. : French*

During the first half of 1982 coal production and sales showed divergent evolutive trends. The coalmining sector in the Community was stimulated by a rise in overall demand of 3 million tonnes compared with the first half of 1981, which produced the following reactions:

- a considerable reduction in the rate of increase in pithead stocks (2.6 million tonnes compared with 7.2 in the corresponding period in 1981);
- a slight decrease in production and imports from third-party countries (of 1.5 million tonnes overall),
- increased productivity in the mines (a record 444 kg per man hour) accompanied by a reduction in the number of miners employed underground.

However, the record levels of total colliery stocks and the first figures for the second half of 1982 underline the coal economy's basic weakness.

Production in the coking plants remained at the same level as in the first half of 1981, with a reduction in stocks of 300 000 tonnes from the level at the end of 1981.

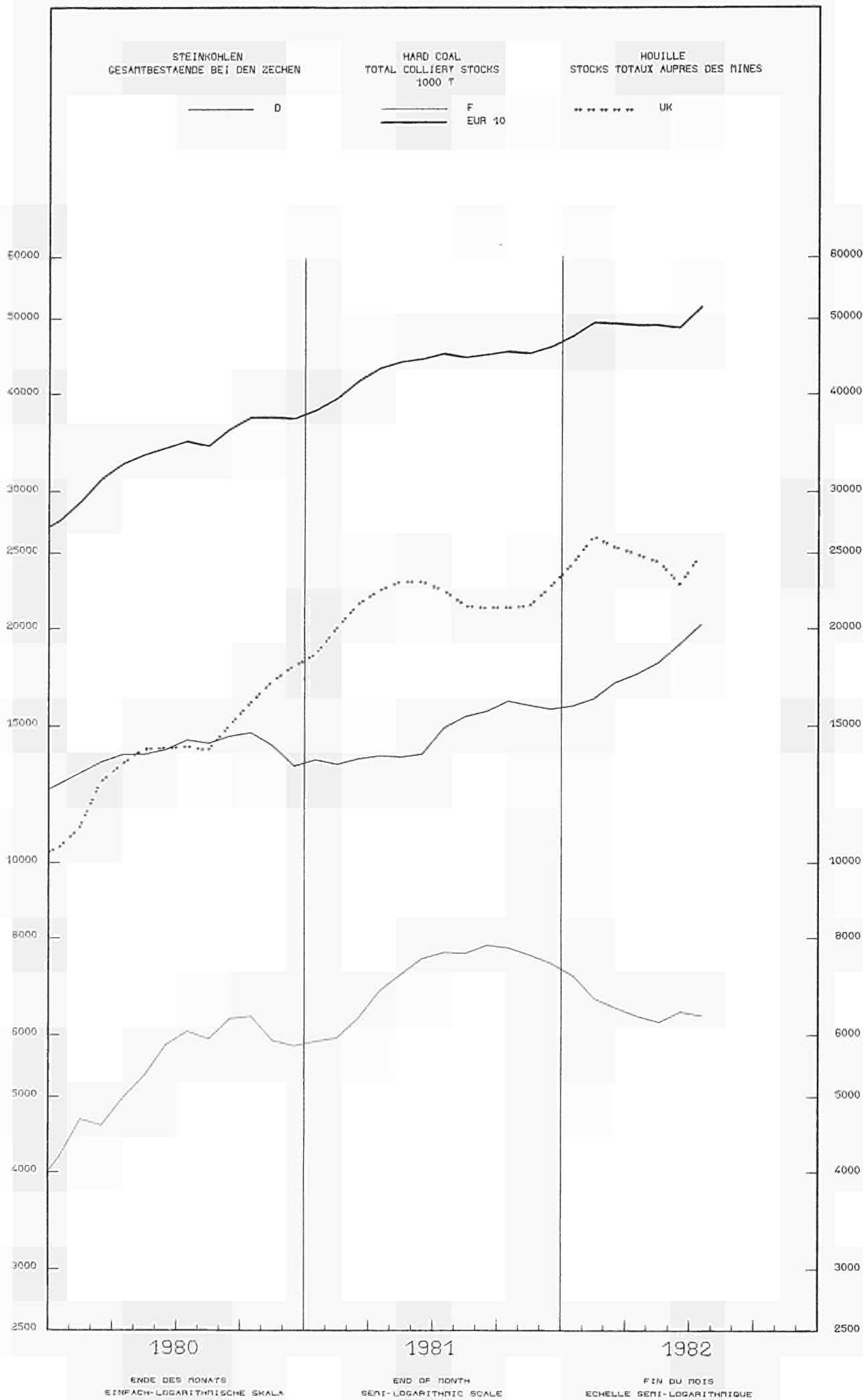
ANNEXE 1 : L'ACTIVITE CHARBONNIERE AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 1982

Le premier semestre 1982 se caractérise par une évolution diversifiée de la production et du marché de la houille. En effet, stimulée par une hausse de la demande globale de 3 millions de tonnes par rapport au premier semestre 1981, l'économie charbonnière dans la Communauté a réagi par :

- un ralentissement sensible de l'augmentation des stocks auprès des mines (2,6 millions de tonnes contre 7,2 dans la période homologue en 1981);
- un faible recul de la production et des importations en provenance des pays tiers (– 1,5 millions de tonnes pour l'ensemble);
- un gain de la productivité dans les mines (niveau record de 444 kg par homme/heure) accompagné d'une diminution du nombre des mineurs employés au fond.

Cependant, les stocks auprès des mines continuent à atteindre des niveaux records et les données des premiers mois du deuxième semestre soulignent la faiblesse de base de l'économie charbonnière.

De son côté, la production des cokeries est demeurée égale à celle du premier semestre 1981, avec une baisse du niveau des stocks de 300 000 tonnes par rapport à la situation fin 1981.



ANLAGE 1

ANNEX 1

ANNEXE 1

ENTWICKLUNG IN DER
KOHLENWIRTSCHAFTANALYSIS OF THE
COAL INDUSTRYEVOLUTION DE L'ACTIVITE
CHARBONNIERE

im ersten Halbjahr 1982

during the first half of 1982

au cours du 1er semestre 1982

	EUR 10	BR DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE BELGIË	LUXEMBOURG	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS
STEINKOHL E											
Förderung											
1st half 1981	125 261	47 506	10 153	-	-	3 258	-	64 314	30	-	-
1st half 1982	124 229	49 187	9 301	-	-	3 325	-	62 386	30	-	-
1st half 82/81	- 0,8%	+ 3,5%	- 8,4%			+ 2,1%		- 3,0%	-		
1981/1980	- 0,6%	+ 1,1%	+ 2,5%			- 3,0%		- 2,3%	+ 6,2%		
Gesamtbestände bei den Zechen (JE bzw. ME)											
December 1981	46 066	15 767	7 395	-	-	192	-	22 682	30	-	-
June 1982	48 686	19 101	6 410	-	-	349	-	22 796	30	-	-
June 82/Dec. 81	+ 5,7%	+ 21,1%	- 13,3%			+ 81,8%		+ 0,5%	-		
Beschäftigte unter Tage (JE bzw. ME)											
December 1981	341,4	122,8	28,3	-	-	16,0	-	174,0	0,3	-	-
June 1982	335,1	120,7	28,0	-	-	16,1	-	170,0	0,3	-	-
June 82/Dec. 81	- 1,8%	- 1,7%	- 1,1%			+ 0,6%		- 2,3%	-		
Leistung unter Tage je Mann und Stunde											
1st half 1981	434	532	381	-	-	275	-	394	-	-	-
1st half 1982	444	549	363	-	-	278	-	403	-	-	-
1st half 82/81	+ 2,3%	+ 3,2%	- 4,7%			+ 1,1%		+ 2,3%			
1981/1980	+ 1,6%	- 1,5%	+ 6,8%			- 4,3%		+ 2,6%			
Bezüge aus der Gemeinschaft											
1st half 1981	10 241	1 367	3 721	1 610	890	1 360	31	56	209	997	-
1st half 1982	(8 700)	1 132	2 886	1 007	:	1 005	30	186	390	1 205	-
1st half 82/81		- 17,2%	- 22,4%	- 37,5%		- 26,1%	- 3,2%		+ 86,6%	+ 20,9%	
1981/1980	+ 15,8%	+ 32,9%	+ 7,0%	+ 8,1%	+ 7,7%	+ 0,1%	- 51,0%	- 5,7%	+ 73,1%		
Einfuhren aus dritten Ländern											
1st half 1981	34 352	3 909	10 752	6 993	2 694	3 152	115	1 992	476	4 240	29
1st half 1982	(33 600)	4 138	8 083	8 145	:	4 564	135	2 256	306	2 955	340
1st half 82/81		+ 5,9%	- 24,8%	+ 16,5%		+ 44,8%	+ 17,4%	+ 13,3%	- 35,7%	- 30,3%	
1981/1980	- 5,5%	+ 11,1%	- 11,1%	+ 8,4%	+ 7,2%	- 1,3%	+ 4,2%	- 42,2%	- 13,5%	- 4,0%	- 46,1%
STEINKOHLENKOKS											
Erzeugung											
1st half 1981	31 694	13 911	5 302	3 993	1 141	2 951	-	4 351	-	-	45
1st half 1982	31 675	13 699	5 421	3 890	1 260	2 893	-	4 512	-	-	-
1st half 82/81	- 0,1%	- 1,5%	+ 2,2%	- 2,6%	+ 10,4%	- 2,0%		+ 3,7%			- 81,7%
1981/1980	- 3,8%	- 1,8%	- 3,6%	- 2,6%	- 8,7%	- 0,7%		- 9,9%			
Bestände bei Kokereien (JE bzw. ME)											
December 1981	10 622	7 052	705	572	21	138	-	2 103	-	-	31
June 1982	10 380	7 819	650	572	73	140	-	1 086	-	-	40
June 82/Dec. 81	- 2,3%	+ 10,9%	- 7,8%	-		+ 1,4%		- 48,4%			+ 29,0%

1 9 8 1

EUR 10

1 000 t (t=t)

	GROUP							Total
	I	II	III	IV	V	VI	VII	

DISTRIBUTION BY TYPE

1. Total Production

Graded sizes	3 460	992	455	263	2 650	7 697	8 506	24 024
Washed smalls	4 094	1 512	2 067	1 881	46 858	28 726	6 372	91 509
Untreated smalls	993	1 397	1 748	1 964	841	6 985	19 514	33 441
Middlings and part-treated smalls	1 856	506	453	239	13 204	34 053	40 751	91 062
Unscreened	4	20	82 (*)	88	-	370	621	1 184
Slurry	231	27	176	86	558	1 892	1 452	4 421
Total	10 636	4 454	4 981	4 521	64 110	79 722	77 215	245 640

2. Total Colliery Stocks (end of year) (***)

Graded sizes	170	120	43	10	90	830	751	2 013
Washed smalls	1 440	457	503	1 154	2 611	3 249	1 004	10 418
Untreated smalls	1 489	186	386	1 265	293	1 580	3 214	8 413
Middlings and part-treated smalls	320	645	281	74	2 273	3 685	4 279	11 557
Unscreened	617	152	108 (**)	643	77	667	1 107	3 370
Slurry	69	96	166	168	145	1 424	420	2 488
Total	4 103	1 655	1 488	3 314	5 490	11 434	10 774	38 258

(*) including Ireland : 69 10³ t(**) including Ireland : 30 10³ t(***) ohne Notgemeinschaft : 7 260 10³ t / excluding German non-colliery producer stocks : 7 260 10³ t / non compris les stocks producteurs allemands hors mines : 7 260 10³ t

1 9 8 1

B R D E U T S C H L A N D

1 000 t (t = t)

	I	II	III	IV	V	VI	VII	Insgesamt
--	---	----	-----	----	---	----	-----	-----------

A - AUFTEILUNG NACH REVIEREN

1. Förderung insgesamt

Ruhr	3 174	-	1 737	-	55 322	16 436	-	76 669
Aachen	1 985	105	1 719	86	1 352	-	-	5 247
Ibbenbüren	2 256	-	-	-	-	-	-	2 256
Saar	-	-	-	-	-	4 821	6 552	11 373
Zusammen	7 415	105	3 456	86	56 674	21 257	6 552	95 545

2. Gesamtbestände bei den Zechen (am Jahresende) (*)

Ruhr	432	-	284	-	3 614	708	-	5 038
Aachen	173	-	545	-	88	-	-	806
Ibbenbüren	1 289	-	-	-	-	-	-	1 289
Saar	-	-	103	-	-	357	914	1 374
Zusammen	1 894	-	932	-	3 702	1 065	914	8 507

B - AUFTEILUNG NACH SORTEN

1. Förderung insgesamt

Grobkohlen	2 315	96	297	35	2 123	1 959	1 064	7 889
Gewaschene Feinkohle	2 836	9	1 814	51	41 760	13 718	3 263	63 451
Ungewaschene Feinkohle	458	-	795	-	397	-	-	1 650
Mittelgut und halbaufbereitete Feinkohle	1 702	-	386	-	11 884	5 389	1 373	20 734
Rohrförderkohle	-	-	-	-	-	-	-	-
Schlamm	104	-	164	-	510	191	852	1 821
Insgesamt	7 415	105	3 456	86	56 674	21 257	6 552	95 545

2. Gesamtbestände bei den Zechen (am Jahresende) (*)

Grobkohlen	131	-	24	-	28	176	178	537
Gewaschene Feinkohle	413	-	351	-	1 533	417	134	2 848
Ungewaschene Feinkohle	1 075	-	143	-	1	-	-	1 219
Mittelgut und halbaufbereitete Feinkohle	270	-	249	-	2 085	426	182	3 212
Rohrförderkohle	-	-	-	-	-	-	-	-
Schlamm	5	-	165	-	55	46	420	691
Insgesamt	1 894	-	932	-	3 702	1 065	914	8 507

(*) ohne Notgemeinschaft : 7 260 10³ t

1 9 8 1

F R A N C E

1 000 t (t = t)

	I	II	III	IV	V	VI	VII	Total
--	---	----	-----	----	---	----	-----	-------

A - REPARTITION PAR BASSINS

1. Production totale

Nord / Pas de Calais	-	2 270	1	-	1 682	-	-	3 952
Lorraine	-	-	-	-	-	10 893	-	10 893
Centre / Midi	451	108	243	1 249	938	562	192	3 744
Ensemble	451	2 377	244	1 249	2 620	11 455	192	18 589

2. Stocks totaux auprès des mines (en fin d'année)

Nord / Pas de Calais	-	1 263	14	-	703	-	-	1 980
Lorraine	-	-	-	-	32	3 667	-	3 700
Centre / Midi	239	25	115	828	306	145	57	1 715
Ensemble	239	1 288	130	828	1 041	3 812	57	7 395

B - REPARTITION PAR SORTES

1. Production totale

Gros criblés et classés	96	752	27	48	346	2 415	14	3 699
Fines lavées	89	1 035	148	53	1 549	4 482	173	7 529
Fines brutes	117	139	1	898	134	2 497	-	3 785
Mixtes et fines mi-lavées	51	430	67	164	550	765	-	2 027
Tout-venant	-	-	-	-	-	85	6	90
Schlamms	99	21	1	86	41	1 212	-	1 459
Total	451	2 377	244	1 249	2 620	11 455	192	18 589

2. Stocks totaux auprès des mines (en fin d'année)

Gros criblés et classés	26	116	17	6	59	305	-	528
Fines lavées	42	418	79	4	669	441	30	1 683
Fines brutes	100	21	-	586	60	508	-	1 275
Mixtes et fines mi-lavées	25	638	32	65	163	1 156	21	2 100
Tout-venant	2	-	-	-	-	25	6	32
Schlamms	44	96	1	168	90	1 378	-	1 777
Total	239	1 288	130	828	1 041	3 812	57	7 395

1 9 8 1

BELGIQUE / BELGIË

1 000 t (t = t)

	GROUPE							Total
	I	II	III	IV	V	VI	VII	

A - REPARTITION PAR BASSINS

1. Production totale

Campine	-	-	-	-	1 993	3 777	45	5 815
Sud	321	-	-	-	-	-	-	321
Ensemble	321	-	-	-	1 993	3 777	45	6 136

2. Stocks totaux auprès des mines (en fin d'année)

Campine	-	-	-	-	91	68	4	163
Sud	29	-	-	-	-	-	-	29
Ensemble	29	-	-	-	91	68	4	192

B - REPARTITION PAR SORTES

1. Production totale

Gros criblés et classés	90	-	-	-	99	374	15	578
Fines lavées	45	-	-	-	1 761	2 048	16	3 869
Fines brutes	68	-	-	-	-	84	-	152
Mixtes et fines mi-lavées	91	-	-	-	134	1 271	14	1 510
Tout-venant	-	-	-	-	-	-	-	-
Schlamms	28	-	-	-	-	-	-	28
Total	321	-	-	-	1 993	3 777	45	6 136

2. Stocks totaux auprès des mines (en fin d'année)

Gros criblés et classés	-	-	-	-	1	18	2	21
Fines lavées	2	-	-	-	87	35	2	126
Fines brutes	-	-	-	-	-	-	-	-
Mixtes et fines mi-lavées	8	-	-	-	2	15	-	25
Tout-venant	-	-	-	-	-	-	-	-
Schlamms	20	-	-	-	-	-	-	20
Total	29	-	-	-	91	68	4	192

1 9 8 1

UNITED KINGDOM

1 000 t (t = t)

	I	II	III	IV	GROUP V	VI	VII	Total
--	---	----	-----	----	------------	----	-----	-------

A - DISTRIBUTION BY REGION

1. Total production

Scotland	-	-	-	-	-	1 058	6 342	7 400
Northern	-	-	-	-	225	7 267	6 159	13 651
Yorkshire	-	-	-	-	634	17 773	13 368	31 775
North Western	-	-	-	-	-	10 154	1 297	11 451
Midlands / Kent	-	-	-	759	-	2 705	34 443	37 907
South Wales	1 175	1 904	1 061	1 952	1 542	-	-	7 634
NCB opencast	1 153	68	19	475	422	4 272	7 953	14 362
Licensed mines / opencast	121	-	132	-	-	4	864	1 121
Total	2 449	1 972	1 212	3 186	2 823	43 233	70 426	125 301

2. Total colliery stocks (end of year)

Scotland	-	-	-	-	-	72	344	416
Northern	-	-	-	-	7	2 025	807	2 839
Yorkshire	-	-	-	-	-	1 762	1 634	3 396
North Western	-	-	-	-	-	1 567	292	1 859
Midlands / Kent	-	-	-	817	23	383	4 688	5 911
South Wales	870	349	396	1 061	357	-	-	3 033
NCB opencast	1 071	18	-	608	269	680	2 034	4 680
Licensed mines / opencast	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 941	367	396	2 486	656	6 489	9 799	22 134

B - DISTRIBUTION BY TYPE

1. Total production

Graded sizes	959	144	131	180	82	2 949	7 413	11 858
Washed smalls	1 124	468	105	1 777	1 788	8 478	2 920	16 660
Untreated smalls	350	1 258	952	1 066	310	4 404	19 514	27 854
Middlings and part-treated smalls	12	76	-	75	636	26 628	39 364	66 791
Unscreened	4	20	13	88	-	285	615	1 025
Slurry	-	6	11	-	7	489	600	1 113
Total	2 449	1 972	1 212	3 186	2 823	43 233	70 426	125 301

2. Total colliery stocks (end of year)

Graded sizes	13	4	2	4	2	331	571	927
Washed smalls	983	39	73	1 150	322	2 356	838	5 761
Untreated smalls	314	165	243	679	232	1 072	3 214	5 919
Middlings and part-treated smalls	17	7	-	9	23	2 088	4 076	6 220
Unscreened	615	152	78	643	77	642	1 101	3 308
Slurry	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	1 941	367	396	2 486	656	6 489	9 799	22 134

GRUPPIERUNG DER KOHLENARTEN

GROUPING OF HARD COAL CATEGORIES

GROUPEMENT DES CATEGORIES DE HOUILLE

	GROUP I		GROUP II		GROUP III		GROUP IV		GROUP V		GROUP VI		GROUP VII	
		%		%		%		%		%		%		%
BR DEUTSCHLAND Ruhr	Anthrazit	<10	Magerkohle	10-14	Esskohle	14-20	-	-	Fettkohle	20-30	Gaskohle	30-35	-	-
Aachen	Anthrazit	6	Magerkohle	9-14	Esskohle	13-17	3/4 Fettkohle	15-19	Fettkohle	>19	Gasflammkohle	>35	-	-
Niedersachsen	Anthrazit	6-10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fettkohle A + B	33-41	Edelflammkohle	37-43
FRANCE Nord/Pas-de-Calais	Anthracites	<10	Maigres anthraciteux	<14	1/2 Gras	14-22	-	-	Gras et 3/4 gras	>18	-	-	-	-
Lorraine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Gras B	36-39	-	-
Auvergne	Anthracites	6-10	-	-	-	-	Gras courte flamme	22-26	-	-	Flambants gras	39-41	Flambants	25-35
Dauphiné	Anthracites	3-5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Loire	-	-	-	-	-	-	-	-	Gras	20-26	-	-	-	-
Cévennes	Anthracites	8-11	Maigres anthraciteux	12-16	-	-	1/2 Gras	16-20	-	-	-	-	-	-
Blanzy	-	-	Anthraciteux et maigres	-	-	-	1/2 Gras	13-16	-	-	Gras	33-37	-	-
Aquitaine	-	-	1/4 gras	8-12	-	-	Gras courte flamme	18-25	-	-	Gras	27-29	Flambants gras	33-35
BELGIQUE/BELGIË Campine/Kempen	-	-	-	-	-	-	-	-	Gras A Vetkool A	20-23	Gras B Vetkool B	>28	-	-
Bassin Sud/Zuiderbekken	Anthracites Antraciet	<10	Anthracites B Antraciet B Maigres en Magerkool	10-12 12-14	1/2 Gras 1/2 Vetkool	14-18	3/4 Gras 3/4 Vetkool	18-20	-	-	-	-	-	-
UNITED KINGDOM Scotland	Anthracites (101/102)	<10	-	-	-	-	-	-	M.V.Coking Steam (301/300 H)	20-30	H.V.Coking Steam (401/402/501/502/601/602/701/702/801/901)	30-38	H.V.Coking Steam (602/702/802/902)	>38
Northern	-	-	-	-	-	-	-	-	M.V.Coking Steam (301/300 H)	20-30	H.V.Coking Steam (401/402/501/502/601/602/701/702/801/901)	30-38	H.V.Coking Steam (602/702/802/902)	>38
Yorkshire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	H.V.Coking Steam (401/402/501/502/601/602/701/702/801/901)	30-38	H.V.Coking Steam (602/702/802/902)	>38
North West	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	H.V.Coking Steam (401/402/501/502/601/602/701/702/801/901)	30-38	H.V.Coking Steam (602/702/802/902)	>38
Midlands	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	H.V.Coking Steam (401/402/501/502/601/602/701/702/801/901)	30-38	H.V.Coking Steam (602/702/802/902)	>38
Wales	Anthracites (101/102)	<10	L.V.Dry Steam (201)	10-14	L.V.Coking Steam (202)	14-16	L.V.Coking Steam (203-204)	16-20	M.V.Coking Steam (301/300 H)	20-30	-	-	-	-
Kent	-	-	-	-	-	-	L.V.Coking Steam (203/204)	16-20	M.V.Coking Steam (301/300 H)	20-30	-	-	-	-

DEFINITION DER KOHLENSORTEN

DEFINITION OF TYPES OF COAL

DEFINITIONS DES SORTES DE HOUILLE

BENENNUNGEN IN DER GEMEINSCHAFT	GROBKOHLEN	GEWASCHENE FEINKOHLE	UNGEWASCHENE FEINKOHLE	MITTELGUT UND HALBAUFBEREITETE FEINKOHLE	ROHFOERDERKOHLE	SCHLAMM- UND WIEDERGEWINNUNGS-PRODUKTE
NAMES OF THE COMMUNITY	GRADED SIZES	WASHED SMALLS	UNTREATED SMALLS	MIDDINGS AND PART-TREATED SMALLS	UNSCREENED	SLURRY AND RECOVERED COAL
APPELLATION COMMUNAUTAIRE	GROS CRIBLES ET CLASSES	FINES LAVEES	FINES BRUTES	MIXTES ET FINES MI-LAVEES	TOUT-VENANT	SCHLAMMS ET PROD. DE RECUPERATION
BR DEUTSCHLAND (Nationale Benennungen)	Stücke Knabbeln Nuss 1-6	Gew. Feinkohle Kokskohle	ungew. Feinkohle Staubkohle	Mittelgut	-	Schlammkohle Filterschlamm Wiedergewinnungs- produkte
FRANCE (Appellations nationales)	Gros criblés Criblés Grains Braisettes Noix Noisettes Gailletins	Fines lavées Fines à coke	Fines brutes Pulvérulents	Mixtes Fines mi-lavées	Tout-venant	Schlamms de lavoir Schlamms de récupération
BELGIQUE (Appellations nationales)	Criblés Gailletins 80/120-50/80 Tête de moineaux 30-50 Braisettes 20/30- 10/20 Grains 8/12-5/10- 6/12-6/8-4/6	Fines lavées Fines à coke	Fines brutes Poussiers bruts Fines non lavées	Mixtes	-	Schlamms de lavoir Schlamms de récupération Schistes combustibles
UNITED KINGDOM (National names)	Large and Graded Large Cobbles Cobbles Trebles/Large Nuts Doubles/Nuts Singles	Washed coking smalls Washed steam smalls	Smalls untreated	Smalls part-treated	Unscreened	Slurry Recovered coal

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Γραφεία πωλήσεως
Sales Offices · Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

Belgique — België

Moniteur belge — Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 — Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles — 1000 Brussel
Tél. 512 00 26

Sous-dépôts — Agentschappen :

Librairie européenne — Europese Boekhandel
Rue de la Loi 244 — Wetstraat 244
1040 Bruxelles — 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 - Bte 11
Bergstraat 34 - Bus 11
1000 Bruxelles — 1000 Brussel

Danmark

Schultz Forlag

Montergade 21
1116 København K
Tlf. (01) 12 11 95

Underagentur :

Europa Boger
Gammel Torv 6 — Postbox 137
1004 København K
Tlf. (01) 15 62 73

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße — Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (0221) 20 29-0
(Fernschreiber : Anzeiger Bonn 8 882 595)

Greece

G.C. Eleftheroudakis S.A.

International bookstore
4 Nikis street
Athens (126)
Telex 219410 elef gr

Sub-agent for Northern Greece :

Molho's Bookstore
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 limo

France

*Service de vente en France des publications des
Communautés européennes*

Journal officiel

26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

Ireland

Government Publications

Sales Office
G.P.O. Arcade
Dublin 1

or by post

Stationery Office

Dublin 4
Tel. 78 96 44

Italia

Libreria dello Stato

Piazza G. Verdi, 10
00198 Roma — Tel. (6) 8508
Telex 611008 ipzsro I

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500EA s-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

United Kingdom

H.M. Stationery Office

P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 69 77 ext. 365

Sub-agent :

Alan Armstrong & Associates
London Business School
Sussex Place
Regents Park
London NW1 4SA
Tel. (01) 258 3740 (01) 723 3902

España

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castello 37
Madrid 1
Tel. (91) 275 46 55
Telex 49370

Portugal

Livraria Bertrand, s.a.r.l.

Rua João de Deus — Venda Nova
Amadora
Tel. 97 45 71
Télex 12 709 — litran — p.

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Geneve
Tel. 31 89 50

Sverige

Librairie C.E. Fritzes

Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockholm
Tel. 08-23 89 00

United States of America

European Community Information Service

2100 M Street, N.W.
Suite 707
Washington, D.C. 20 037
Tel. (202) 862 95 00

Canada

Renouf Publishing Co., Ltd.

2184 St. Catherine Street West
Montreal, Quebec H3H 1M7
Tel. (514) 937 3519

Japan

Kinokuniya Company Ltd.

17-7 Shinjuku-ku 3-Chome
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Grand-Duché de Luxembourg

*
**

Andre lande · Andere Länder · Άλλες χώρες · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften ·
Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων · Office for Official Publications of the European Communities ·
Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee ·
Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxembourg · 5, rue du Commerce · Tél. 49 00 81

Öffentliche Preise in Luxemburg (ohne MwSt.) Price (excluding VAT) in Luxembourg
 Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)

	ECU	BFR	DM	FF	IRL	UKL	USD
Einzelpreis • Single copy • Prix par numéro	1	40	2,40	6	0,70	0,60	1,10
Abonnement • Subscription	8,84	360	21,50	54	6	5,20	10,30
Kohle + Kohlenwasserstoffe + Elektrizität Coal + Hydrocarbons + Electric energy	33,15	1350	81	202	22,50	19,60	38,50
Charbon + Hydrocarbures + Energie électricité							



AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

L-2985 Luxembourg



CA-AN-82-009-3A-C